## [2.15] GS 2 3b 190615

# Background Information Sheet GS 2 3b 190615

**School type**: primary school

Class: 3<sup>rd</sup> grade (3b)

Date of recording: 19.06.2015 Length of recording: 60:47 minutes Number of pupils in class: 22

Number of pupils present during the lesson: 22

**Topic of the lesson**: Shopping at the kiosk

# Topic vocabulary

- o Ice cream flavours: chocolate, vanilla, strawberry, cherry
- o Fruits: orange, peach, lemon, cherry, strawberry, apple
- o Prices: one pound, two pounds, fifty p, etc.

#### Goals

- The pupils recall the vocabulary for ice cream flavours, fruits and English money.
- The pupils can ask for an item of food and say how much it costs.
- The pupils can conduct a shopping dialogue at the kiosk.

#### **Textbook**

Sunshine Class 3 (Cornelsen Verlag, 2007), Unit 6: In the park

#### Lesson overview

- Warm-up chant (Sunshine, Pupil's Book, p. 23)
- Repetition of vocabulary: Food items and ice cream flavours
- Practicing a food rhyme: "I eat <fruits>".
  - The rhyme is first recited together, then in pairs and finally by individual pupils.
- Activity: "Shopping for food at the kiosk"
  - The teacher introduces some ice cream flavours.
  - The pupils say what flavours they would like to have ("I'd like").
  - The pupils take out their play money (Pupil's Book, p. 24).
  - The pupils name an item you can buy at the kiosk (e.g. a peach), say the price (e.g. 40p) and everybody holds up the right amount of play money.
- Listening comprehension activity: A boy wants to buy an ice cream.
  - The pupils try to understand what flavours he wants.
- Practice activity I: The teacher practices the shopping dialogue with some pupils using different food items and prices.
- Practice activity II: The pupils practice the shopping dialogue at the kiosk in different pairs.
- Performance: Some pupils perform the shopping dialogue in front of the class.
- Pupils read the words in the task with a focus on "I'd like" and "a" vs. "an" a lemon, but an orange. First they are read with the class, then with their partners (Activity Book, p. 37, No. 1).
- Pupils draw their favourite ice cream into their activity books and write down the name of the flavours (Activity Book, p. 39).

# **Interesting observations**

- Introduction and practice of a shopping dialogue
- Dialogue performance in class
- Reciting a rhyme

# Use of media

- CD with an audio file for the listening comprehension activity
- Textbook (Pupil's Book, Activity Book)
- Word cards and picture cards (with the ice cream flavours)
- Blackboard

### **Personal notes**

```
001
     Class:
                ((pupils mumble))
002
     Teacher:
                ((stands in front of the class,
003
                  counts down slowly))
                five
0.04
005
                four
006
                three
007
                two
008
                oh oh oh o:h
009
                one
010
                and
011
                pscht
012
                zero
013
                (10.0)
014
                ((waits until everyone is quiet))
015
016
                we are waiting
017
                (7.0)
018
     Teacher &
019
     Class:
                ((sing))
020
                good morning
021
                good morning
022
                good morning to you
023
                good morning
024
                good morning
025
                and how do you do?
026
     Teacher:
                good morning
027
     Class:
                good morning misses <name>
028
     Teacher: ((points at mister <name>))
029
     Class:
                <<re>trained voice> and mister <name>>
030
     Teacher: okay
031
                ehm what do i have here?
032
                ((points at what she is holding in her
033
                  hand))
034
                i've got an-
035
                ((silently forms the word with her lips))
036
                ((pupils raise their hands))
     Class:
037
     Teacher:
                i've got an-
038
                ((silently forms the word with her lips))
039
                what's that?
040
                (9.0)
041
                andré?
042
     André:
                orange
043
     Teacher:
                yes
044
                very good
045
                i've got an orange
046
                ((shows a matching picture card to the class))
047
                and what i- do i have now?
048
                ((silently forms another word with her lips))
049
     Class:
                ((pupils raise their hands))
050
     Teacher:
                gian
051
     Gian:
                pitches (([pɪt∫°z]))
```

```
052
                peaches
                        (([pi:tʃɪz]))
053
     Teacher:
                a peach
054
                i've got a peach
055
                ((shows a matching picture card to the class))
056
057
                good
058
                and what's that?
059
                i've got a
060
                ((silently forms another word with her lips))
061
     Class:
                ((pupils raise their hands))
062
     Teacher: maja
063
     Maja:
                lemon
064
     Teacher:
                yes
065
                that's a lemon
066
                ((shows a matching picture card to the class))
067
                and what's that?
068
                ((silently forms the word with her lips))
069
     Class:
                ((pupils raise their hands))
                that's difficult
070
     Teacher:
071
                it's a
072
                ((silently forms the word with her lips))
073
                paulina?
074
     Paulina:
                a cherry?
075
     Teacher:
               yes
076
                i've got a cherry
077
                ((shows a matching picture card to the class))
078
                and i like-
079
                ((silently forms another word with her lips))
080
     Class:
                ((pupils raise their hands))
081
     Teacher:
                andré?
082
     André:
                strawberry
083
     Teacher:
                yes
084
                i like strawberries
085
                ((shows a matching picture card to the class))
086
                and
087
                at last
088
                what's that?
089
                i've got an
090
                ((silently forms another word with her lips))
091
     Class:
                ((pupils raise their hands))
092
     Teacher:
                lukas?
093
     Lukas:
                ap(ple)
094
     Teacher: ple
095
                yes
096
                an apple
097
                ((shows a matching picture card to the class
098
                  and leads over to the following rhyme))
099
                very good
100
                that's it
101
                <<le>><len> i like apples>
102
                ((shows the picture card to the class))
```

```
103
                ((pupils start to recite the rhyme and
     Class:
104
                  pantomime the actions))
105
                ((the teacher does the same, but silently))
106
                crunch crunch crunch
107
                i like peaches
108
                munch munch munch
109
                i like oranges
110
                lick lick lick
                i like ice cream
111
112
                quick quick quick
113
                i like strawberries
114
                chew chew chew
115
                i like lemons
116
                u:h u:h u::h
117
                i like cherries
118
                click click click
119
                i like ice cream
                quick quick quick
120
121
     Teacher: very good
122
                who wants to say them?
123
                ((points at the class))
124
                who wants to (xxx)?
125
     Class:
                ((pupils raise their hands))
126
     Teacher:
                verena?
127
                okay
128
                do so please
129
     Verena:
                aber nicht mit i like
130
     Teacher:
                [no]
131
     Alina:
                [weil] eigentlich heißt es i eat
132
     Teacher:
                oh
133
                i'm sorry
134
                i eat
135
                yes
136
                i eat
137
                yes please
138
                i eat apples
     Verena:
139
                crunch crunch crunch
140
                i eat peaches
141
                munch munch munch
142
                i eat oranges
143
                lick lick lick
144
                i eat ice cream
145
                quick quick quick
146
                i eat strawberries
147
                chew chew chew
148
                i eat lemons
149
                u:h u:h u::h
150
                i eat cherries
                click click click
151
152
                i eat ice cream
153
                quick quick quick
```

```
154
     Teacher: very good verena
155
               cool
156
               who's next?
157
                jan
158
               ich wollte mit lukas zusammen machen
     Jan:
159
     Teacher: okay
160
               ich mach die erste strophe
     Jan:
161
               und er die [zweite]
162
     Teacher:
                           [first] stanza
163
               second stanza
164
               okay
165
               i eat apples
     Jan:
166
               crunch crunch crunch
167
               i eat peaches
168
               munch munch munch
169
               i eat oranges
170
               lick lick lick
171
               i eat ice cream
172
               quick quick quick
173
               i eat strawberries
     Lukas:
174
               chew chew chew
175
               i eat ähm lemons
176
               u:h u:h u::h
177
               i eat cherries
               click click click
178
179
               i eat ice cream
180
               ähm quick quick quick
181
     Teacher: cool
182
               very good
183
               yes
184
               and las- last turn
               who's next?
185
186
               lotte and paulina
187
               you two okay?
188
               first stanza
189
               second stanza
190
            kann ich nich alleine?
     Lotte:
191
     Teacher: <<all> no no no>
192
               (ich mag aber nicht zusammen)
     Lotte:
     Teacher: okay
193
194
               just start
195
     Paulina: soll ich die erste strophe machen?
     Teacher: it's up to you
196
197
               as you want to
198
                you want the first? ((to Paulina))
199
                is that okay for you lotte?
200
     Lotte:
               yes
201
     Teacher: okay
202
     Paulina: i eat apples
203
               crunch crunch crunch
204
                i eat peaches
```

```
205
                munch munch munch
                i eat oranges
206
207
                lick lick lick
208
                i eat ice cream
209
                quick quick quick
210
     Lotte:
                i eat strawberries
211
                chew chew chew
212
                i eat lemons
213
                u:h u:h u::h
214
                i eat cherries
215
                click click click
216
                i eat ice cream
217
                1- 1- quick quick quick
218
     Teacher:
               yes
219
                very good
220
                super
221
                okay
222
                ehm ((clears her throat))
223
                at the kiosk you can buy ice cream
224
     Pupils:
                ice cream
225
     Teacher: ((opens the left side of the board))
226
                we are in the park again
227
                and in the park we want to buy ice cream
228
                ((opens the right side of the board))
                it's hot
229
     Lotte:
               it's so hot
230
     Teacher:
                the sun is shining
231
232
                and i'd like to buy an ice cream
233
                what- which ice cream can i buy?
234
                ((points at the picture and word cards
235
                  on the board))
236
     Class:
                ((pupils raise their hands))
237
     Teacher:
                what is it?
238
                what flavours are there?
239
                theo
240
                ähm (--) vanilla ice cream
     Theo:
241
     Teacher: mhm
242
     Theo:
                strawberry ice cream
243
                (x) ice cream
244
     Teacher: CHOColate ice cream
2.45
     Theo:
                yes
246
                chocolate
247
     Teacher: can you stick the cards to the ice cream?
248
     Theo
                äh (--)
249
                ja und was ist mit gemischt?
250
                ((talks about a picture card with a
251
                  double scoop ice cream cone))
252
                ((stands up and comes to the front))
                ehm it's just here the strawberry
253
     Teacher:
254
                okay?
255
                i've- i haven't gotten st- a strawberry
```

```
256
                ice cream
257
                oh we do it like this
258
               have a look
259
                ((starts drawing a single scoop ice cream
260
                  cone with strawberry flavour))
261
     Theo:
                ((watches the teacher draw an ice cream
262
                  cone))
263
     Teacher:
               please
264
                start
265
                ((starts sticking the word cards next to the
     Theo:
266
                  picture cards))
267
                ((turns away from the board))
     Teacher:
268
                oh don't we have red?
269
                ((talks about the colour of chalk))
270
                there's no red
271
                ((starts drawing the strawberry flavoured
272
                  ice cream scoop in another colour))
273
                this ought to be (--) strawberry
274
     Pupil x:
               wir haben aber auch son rosa
275
               you don't have red
     Teacher:
276
                i can just see purple (--) and orange
277
                ((shows the coloured pieces of chalk
278
                  to the class))
                i don't know
279
280
                ah warte mal
     Lotte:
281
                ((stands up))
282
     Teacher:
               oh
283
                just leave it
284
                ((wants Lotte to sit down again))
285
                it's okay
                this is strawberry
286
287
                okay?
288
                ((points at her drawing))
289
     Lotte:
               okay
290
     Teacher: okay
291
     Theo:
               und das?
292
                ((points at the double scoop ice cream
293
                  cone))
               i think that's okay
294
     Teacher:
295
     Lotte:
               (ich glaub ich weiß wo)
296
     Teacher: i think it's okay
297
                it's okay
298
                so i prefer (--) chocolate
299
                i would like to buy a chocolate ice cream
300
               what would you like to have?
301
               which ice cream would you like to buy?
302
               i'd like a chocolate ice cream
303
               i'd like
304
               ich würde gerne haben
305
               i'd like (-) a chocolate ice cream
306
               what would you like?
```

```
307
                mona
308
                i like a
     Mona:
     Teacher: i'D like
309
310
     Mona:
                [i'd]
311
     Teacher: [(würde)]
                i'd like a chocolate vanilla strawberry
312
     Mona:
313
               ice cream=
314
     Teacher: =hmm
315
                okay
316
                yummy
317
                and (1.0) maja
318
                i'd vanilla and strawberry-
     Maja:
319
                ice cream
               okay
320
     Teacher:
321
                and you paul?
                i like cherries ice cream
322
     Paul:
323
     Teacher: cherry ice cream
324
                yummy
325
                and?
326
                cornelius
327
     Cornelius: i like=
328
     Teacher: =i'd like
329
     Cornelius:i'd like cherry und vanilla (([wanrla]))
330
               ice cream
331
               and vanilla ice cream
     Teacher:
332
                okay
333
                and jan
334
                what would you like?
335
                i don't like vanilla ice cream
     Jan:
336
                and strawberry ice cream
337
                i like chocolate ice cream
338
     Teacher:
               okay
339
                and you theo
340
                what would you like?
               i like
341
     Theo:
342
     Teacher: i'd like
343
     Theo:
               i'd like
344
               wie heißt spaghettieis?
345
     Teacher: spaghetti ice cream
346
     Theo:
               spaghetti <<pp> ice cream>
347
     Teacher: cool
348
                and you ehm ((coughs))
349
               celine?
350
               i like=
     Celine:
351
     Teacher: =i'd like
352
               i'd like a cookies <<p> ice cream>
     Celine:
353
     Teacher:
               hmm
354
                yes yummy
355
                and you
356
                leo?
357
               i like=
     Leo:
```

```
358
     Teacher: =i'd like
359
               i'd like chocolate ice cream
     Leo:
360
     Teacher: okay
361
                and last one
362
                jan
363
     Jan:
                i'd like vanilla ice cream
364
     Teacher:
                okay
365
                so how much is the ice cream?
                how much is it?
366
367
                i don't know
                how much is the ice cream?
368
369
                what do you think?
370
                lotte?
371
     Lotte:
                ähm ähm (1.0)
372
                <<p>on> the kiosk?
373
     Teacher: let's have a look at the kiosk?
374
                ((nods))
     Lotte:
375
     Teacher:
                okay
376
                open your pupil's book
377
                on the kiosk page
378
                that was page-
379
     Pupils:
                siebenunddreißig
380
                ((thumb through their books))
381
     Teacher: on page twenty-four
382
     Class:
                ((pupils mumble))
383
     Pupil x: vierundzwanzig
384
     Teacher:
                twenty-four
385
                quck mal
     Lotte:
386
                ähm
387
                hier
388
                quck mal
389
                ((shows some pages to the teacher))
390
     Teacher:
               ((nods))
391
                i know
392
                on page twenty-four
393
                the blue book
394
                twenty-four
395
                ((shows the page to the class))
396
                the kiosk
397
     Class:
                ((pupils open their books))
     Teacher: so again how much is the ice cream?
398
399
                andré?
400
                again how much is the ice cream?
401
                how much is it?
402
                just have a look
403
                [((points at the kiosk shown on page
404
                  twenty-four))]
405
                [how much is the ice cream?]
406
     Class:
                (9.0)
                ((pupils look into their books))
407
     Teacher: how much is it?
408
```

```
409
                (3.0)
410
                oh dear
411
                andré
412
                how much is it?
413
     André:
                äh banana?
414
     Teacher: how much is it?
415
     André:
                [(ähm)]
416
     Teacher: [wie] teuer ist es?
417
     André:
                achso
418
                [ähm]
419
                [wie] viel kostet es?
     Teacher:
420
                how much is it?
421
     André:
                achtzig p?
422
     Teacher:
               in english?
423
     André:
                ähm
424
                eighty p?
425
     Teacher:
               it's eighty p
426
                yes
427
                [((writes '80p' on the board))]
428
                [it's eighty p
429
                eighty pence]
430
                yes
431
                very good
432
                oh what else can you buy at the kiosk?
433
                what else can you buy?
434
                (3.0)
435
                what else can you buy?
436
                maja
437
     Maja:
                a peach
     Teacher: peaches
438
439
                yes
440
                how much is a peach?
441
     Maja:
                forty p
442
     Teacher:
               okay
443
                please take out your money
444
                take out your money
445
                ((pupils take out their money))
     Class:
446
     Teacher:
               yes good
447
                take out your [money]
448
     Lotte:
                               [ähm]
449
                my money ähm
450
                papa hat heute mein essen eingeräumt
451
                und hat aber mein money ähm
452
                in mein zimmer gestellt
453
                und ich hab vergessen das mitzunehmen
454
     Teacher:
                hmm
455
     Lotte:
                [(xxx)]
456
     Teacher: [so take mona's money]
457
                take out your money alina
458
                where's your money?
459
                yes
```

```
460
                you need [the kiosk]
461
                          [((points at the pupil's book))]
462
                and the money
463
                okay?
464
     André:
                my money is auch zuhause
465
     Teacher:
                andré
466
                ((gives him a look of reproach))
467
468
                the peach is forty p
469
                please take out forty p
470
                forty pence
471
                ((pupils mumble))
     Class:
472
                vierzig?
473
     Teacher:
                yes
474
                forty p
475
                lina where is your money?
476
     Lina:
                weiß ich nich
477
     Teacher:
                oh dear
478
                really?
479
                ((gives her a look of reproach))
480
                so who hasn't got the money?
481
                who hasn't got the money?
482
                (2.0)
483
                who hasn't got the money?
484
                it's lotte
                it's andré
485
486
                who hasn't
487
                who don't- doesn't have the money?
488
                ((uses her hands to clarify her question))
489
                [no money]
490
     Pupil x:
                [wer-]
491
                wer hat kein geld mit?
492
                no money
     Teacher:
493
                fingers up
494
     Lukas:
                ich-
495
                ich hab gestern schon mein geld gesucht
496
                das ist weg
497
                ich hatte das immer in meiner mappe
498
                it's not my fault
     Teacher:
499
                so it's lotte andré lukas lina (---) and
500
                maja and alina
     Alina:
501
                hä?
502
     Teacher:
503
                it's your money
504
                whose mon-
505
                okay
506
                so that's too much
507
                ((talks about the pupils who don't have
508
                  the play money with them))
509
                okay
510
                let's go on
```

```
511
                let's go on
512
                ehm the peach is forty p
513
                take out forty p please
514
                ((pupils hold up the amount of money))
     Class:
515
     Teacher:
                okay
516
                thank you
517
                what else can you buy at the kiosk?
518
                paul?
519
     Paul:
                peanuts
520
     Teacher:
               yes
521
               how much are the peanuts?
522
     Paul:
               sixty p
523
     Teacher: okay
524
                so take out sixty p
525
                jan
526
                where's your money?
527
     Jan:
               was?
528
     Teacher: where is your money?
529
     Jan:
               ich hab mich doch gemeldet
530
     Teacher: did you?
531
     Lukas:
               ja hat er
532
                er meldet sich immer so
533
                ((imitates how Jan raises his hand; the
534
                  hand is hardly raised above the table))
535
     Jan:
                nein
536
                ich hab mich so gemeldet
537
                ((raises his hand high in the air))
                sixty p are the peanuts
538
     Teacher:
539
                please take out sixty p
540
     Class:
                ((pupils take out the amount of money
541
                  and hold it up))
542
     Teacher: okay
543
                fifty p and ten p
544
                that's correct
545
                good
546
                what else can you buy at the kiosk?
547
                what else?
548
                what would you like to buy?
549
                m:h celine
550
     Celine:
               popcorn
551
     Teacher:
               yes
552
                and how much is it?
553
     Celine:
               seventy?
554
     Teacher:
                yes
555
                it's seventy p
556
557
                please take out seventy pence
558
     Class:
                ((pupils mumble, take out the amount
559
                  of money and hold it up))
560
     Teacher: and (1.0) what else can you buy there?
561
                what else can you buy?
```

```
562
                lukas?
563
                \ddot{a}hm (5.0) warte (8.0)
     Lukas:
564
                siebzig p
565
     Teacher:
                what?
566
                what are you buying?
567
     Lukas:
                banana ice cream
568
     Teacher:
                o:h
569
                you'd like to have
570
                a banana ice cream for seventy p
571
                and i like to have a lemon ice cream
572
573
                the banana ice cream and a lemon ice cream
574
                how much is it all together?
575
                [((draws a circle with her hands))]
576
                [banana and lemon ice cream?
577
                how much is it all together?]
578
                eighty p and eighty p
                how much is it?
579
580
     Mona:
                eighty p plus eighty p
581
     Teacher:
                yes
582
                eighty p plus eighty p
583
                how much is it?
584
                how much is it?
585
     Mona:
                wie heißt nochmal dieses eine (x)?
586
     Teacher:
                pound
587
                how much is it?
588
                paulina?
589
     Paulina: was heißt ein euro auf englisch?
590
     Mona:
                one pound
591
     Teacher: ein euro
592
                one euro
593
                but you need [one [(1.0)] pound]
594
     Mona:
                                   [pound]
595
     Teacher: don't you?
596
     Paulina:
                ähm one pound and
597
                ähm sixty p
598
     Teacher:
                yes
599
                you're right
600
                ((writes '£1,60' on the board))
601
                one pound sixty
602
                very good
603
                and anything else at the kiosk
604
                that you would like to buy?
605
                leo?
606
     Leo:
                a sandwich
607
     Teacher:
                a sandwich
608
                yes
609
                how [much is-]
610
     Leo:
                    [a big] sandwich
611
     Teacher:
                a big sandwich
612
                how much is it?
```

```
613
                ein (-) one pound seventy
     Leo:
614
     Teacher:
                okay
615
                SO
616
                take out one pound seventy please
617
                take out one pound seventy
                ((pupils mumble, take out the amount
618
     Class:
619
                  of money and hold it up))
620
     Teacher:
                okay
621
                and last thing
622
                what else would you like to buy?
623
                jan?
624
               apple (juice)
     Jan:
625
     Teacher: oh yes
626
               how much is it?
627
     Jan:
               fünfzig p
628
     Pupil x: <<p> fifty p>
629
               was heißt nochmal fünfzig?
     Jan:
630
     Teacher: FIFty
631
     Jan:
               fifty p
632
     Teacher: fifty p
633
634
                please buy two apple juices
635
                how much is it?
636
                two apple juices?
637
                lotte?
638
     Lotte:
                one pound
639
     Teacher: okay
640
                [so please]
641
     Lotte:
                [oder one] euro
642
     Teacher:
               <<all> no no>
643
                one pound
644
                SO
645
                please take out one pound
646
     Class:
                ((pupils take out the amount of money
                  and hold it up))
647
648
     Teacher:
                please take out one pound
649
                (5.0)
650
                okay
651
                that's it
652
                so now
653
                i'm NOT hungry
654
                and i'm NOT thirsty any longer
655
                i'm NOT hungry and i'm NOT thirsty
656
                we want to listen to the cd
                \ddot{a}hm (1.0) in the cd (-) on the cd
657
658
                pscht
659
                andré
660
               there is a boy
661
                and the boy wants to buy something
662
                he wants to buy an ice cream
663
                which ice cream would he like?
```

```
664
                listen
665
                which ice cream?
666
                okay?
667
                ((turns on the CD player))
668
                i just have to start it
669
     Class:
                [(10.0) ((pupils mumble))]
670
     Teacher: [((searches for the right track on the CD))]
671
     CD:
                sunshine
672
                do you like
673
     Teacher: okay
674
     CD:
                at the kiosk
675
     Teacher:
               just listen
676
     CD:
                can i help you?
677
                yes
678
                i'd like an ice cream please
679
                i've got strawberry
680
                chocolate
681
                vanilla
682
                or banana ice cream
                or what about a lemon ice cream?
683
                i'd like a vanilla ice cream please
684
685
                how much is it?
686
                it's ((a dog barks))
687
                here you are
688
     Teacher:
                okay
689
                SO
690
                what does the (one-) boy want to buy?
691
                which ice cream?
692
                alina?
693
     Alina:
                lemon?
     Pupil x: [vanilla]
694
695
     Teacher:
                [not really]
696
                pscht
697
                gian?
698
     Gian:
                vanilla ice cream
699
     Teacher:
               okay
700
                maja?
701
     Maja:
                vanilla ice cream
702
     Teacher:
               maja?
703
                äh mona?
704
     Mona:
                banana (--) ice cream (([krem]))
705
     Teacher: cornelius?
706
     Cornelius: vanilla ice cream
707
     Teacher:
708
                let's check it
                let's check it once again
709
710
     CD:
                at the kiosk
711
     Teacher:
                jan
712
                lis[ten]
713
     CD:
                   [can] i help you?
714
                yes
```

```
715
                i'd like an ice cream please
716
                i've got strawberry
717
                chocolate
718
                vanilla
719
                or banana ice cream
720
                or what about a lemon ice cream?
721
                i'd like a vanilla ice cream please
722
                how much is it?
723
                it's ((a dog barks))
724
               here you are
725
     Pupil x: vanilla
726
     Teacher:
727
                which ice cream?
728
                paulina?
729
     Paulina: vanilla ice [cream]
730
     Teacher:
                            [so]
731
                vanilla ice cream is correct
732
                have a look at the kiosk
733
                how much is it?
734
                how much is it?
735
     Class:
                ((pupils look up the price in their books))
736
     Teacher: a vanilla ice cream
737
     Lotte:
                eighty
738
                ((gives the answer without being asked))
739
     Teacher: ((shows the class to raise their hand to
740
                  give an answer by pressing a finger on
741
                  her lips and raising a hand))
742
                how much is the vanilla ice cream?
743
                it's an easy question
744
                how much is the vanilla ice cream?
745
                we've already talked about it
746
                it's on the board
747
                how much is it?
748
                theo?
749
     Theo:
                ähm (-) achtzig
750
                nee eighty p?
751
               yes
     Teacher:
752
                correct
753
                it's eighty p
754
                very good
755
                \ddot{a}hm (1.0)
756
     Pupil x: frau <name>?
757
                aber ähm
758
                da sagt sie doch nur
759
                ähm how mu- äh how much
760
                und der mann sagt-
761
     Pupil y: die frau
762
     Pupil x:
               oder die frau
763
                is- here you are
764
     Teacher: it's and then the dog is barking
765
                ((imitates a dog's bark))
```

```
766
               and we can't understand it
767
               there was the dog
768
               you couldn't hear the ma- the price
769
               there was a dog
770
               okay?
771
               so ähm
772
     Lotte:
               oh gott
773
               der dog war der preis?
774
     Teacher: ((turns around and talks to Lotte;
                  gives her some picture cards))
775
776
                frag mich mal
777
               can i help you
778
               kann ich ihnen helfen?
779
               can i help you?
     Lotte:
780
     Teacher: yes
781
               i'd like an apple please
782
     Lotte:
               ((searches for the matching picture card))
783
               here is the apple
784
               [((gives the picture card to the teacher))]
785
     Teacher:
               thank you
786
               how much is it?
787
     Lotte:
               ähm it's one pou- äh it's two pound
788
               and ähm and seventy p
789
     Teacher: puh
790
               that's expensive
791
               two pounds
792
                ((helps herself to Mona's play money))
793
               i don't have so much mon-
794
               two pounds and seventy:: p
795
               here you are
796
     Lotte:
               thank you
     Teacher: bye-bye
797
798
     Lotte:
               bye-bye
799
     Teacher: and i've got some more things at the kiosk
800
                ((gets some more picture cards
801
                  and shows them to the class))
802
               hmm
803
                i've got (---) peanuts at the kiosk
804
               and popcorn
805
     Lotte:
               lettuce
     Teacher: no no
806
807
               not lettuce
808
                ((sorts out the picture card
809
                  with a lettuce))
810
               lettuce is not at the kiosk
811
               carrots no
812
                ((sorts out the picture card
813
                  showing carrots, too))
814
               but a sandwich
815
               that sandwich is at the kiosk
816
                ((shows the picture card to the class))
```

```
817
               carrots and lettuce is-
     Lotte:
818
     Teacher:
                SO
819
                somebody else?
820
                ((wants to give the picture cards to
821
                  another pupil in order to perform another
822
                  role play))
823
     Lotte:
                warte
824
                ich will was sagen
825
     Teacher: yes?
               carrots and lettuce is vegetable
826
     Lotte:
827
     Teacher: yes
828
                you're right
829
                ((gives the picture cards to Paul))
830
                <<p>can i help you?>
831
                <<p> du fragst mich>
832
     Paul:
               mhm
833
     Teacher: <<p>> can i help you?>
                can i help you?
834
     Paul:
835
     Teacher: ähm yes
836
                i'd like some cop- popcorn please
837
     Paul:
                ((searches for the matching picture card))
838
                here you are
     Teacher: thank you
839
840
               how much is it?
841
     Paul:
               hm one pound
842
     Teacher: here you are
843
               bye-bye
844
     Paul:
               bye-bye
845
     Teacher: ähm (3.0)
846
                ((gives the picture cards to Theo))
847
                <<p><<p> can i help you?> ((to Theo))
848
     Theo:
                can i help you?
                ähm yes
849
     Teacher:
850
                i'd like a banana please
                ((searches for the matching picture card))
851
     Theo:
852
                here you are
853
     Teacher: thank you
854
                how much is it?
855
     Theo:
                zehn (2.0) twelve pounds
856
     Teacher: is it a golden banana?
857
                huh
858
                twelve pounds
859
                here you are
860
                thank you
861
                bye-bye
862
                ((walks over to the next pupil))
863
                ((pupils mumble))
864
                too expensive
865
                hello ((to Alina))
866
     Alina:
               hello
867
                help you (x)?
```

```
Teacher: can i help you?
868
869
     Alina:
               can i help you?
870
     Teacher: yes
                i'd like
871
872
               pscht
873
                i'd like a sandwich please
874
                ((searches for the matching picture card))
     Alina:
875
               here you are
876
     Teacher: thank you
               how much is it?
877
878
     Alina:
               fifty pound
879
     Teacher: fifty pounds?
880
     Alina:
                jа
881
                ((giggles))
882
     Teacher: are you sure?
883
     Alina:
               jа
884
     Teacher: i don't have fifty pounds
885
                it's too expensive
886
               what about two pounds mh?
887
     Alina:
               yes
888
     Teacher:
               okay
889
                two pounds
890
                that's (--) also expensive i think
891
                [here you are]
892
                [fünfziq-]
     Lotte:
893
                fünfzig euro fürn [sandwich]
894
     Teacher:
                                  [bye-bye]
895
                ((pupils laugh))
896
                and who is next?
897
                ((walks over to the next pupil))
898
               hello ((to Jan))
899
     Jan:
               hello
900
     Teacher: pscht
901
               listen
                lotte ((to Lotte who has turned around to
902
903
                        talk to another pupil))
904
               hello ((to Jan))
905
     Jan:
               can i help you?
906
               yes
     Teacher:
907
               i'd like ähm a strawberry ice cream please
908
                ((searches for the matching picture card))
     Jan:
909
               here you are
910
     Teacher:
               thank you
911
               how much is it?
912
     Jan:
               ähm one hundred pound
913
     Teacher:
               nο
914
                it's not
915
     Class:
               ((pupils mumble and giggle))
916
     Jan:
               okay
917
               three pound
     Teacher: boah
918
```

```
919
                that's expensive
920
                here you are
921
     Jan:
                thank you
922
     Teacher:
                okay
923
                thank you
924
                bye-bye
925
                ((walks to the front of the class))
926
927
                it's can i help you?
928
                kann ich dir helfen?
929
                all together
930
                psch
931
     Class &
     Teacher: can i help you?
932
933
                ((some pupils also add 'please'))
934
     Teacher:
                please
935
                yes
936
                please
937
                again
938
     Class &
939
     Teacher:
               can i help you please?
940
     Teacher: no
941
                please kommt erst später
942
                anyway
943
                can i help you
944
                just can i help you
945
                psch:
946
                lukas
947
                and then
948
                yes
949
                i'd like
950
                i'd like a
951
                i'd like an
952
                i'd like some
953
                i'd like
954
                okav?
955
                i'd like
956
                ((wants the class to repeat this
957
                  phrase all together))
     Class &
958
959
                i'd like
     Teacher:
960
                ((some pupils mumble))
     Class:
961
     Teacher: psch:
962
                and then you say
963
                ähm yes i'd like an apple
964
                i'd like an orange
                i'd like a banana
965
966
                i'd like a banana ice cream
967
                i'd like a sandwich
968
                i('d) like some popcorn
969
                i'd like some peanuts
```

```
970
                okay?
                here you are
971
972
                bitte schön
973
                here you are
974
                again
975
                and?
976
     Class &
     Teacher: here you are
977
978
     Teacher:
                and then how much is it?
979
                wie viel kostet es?
980
                how much is it?
981
                and together
982
     Class &
983
     Teacher: how much is it?
984
     Teacher: it's thirty p
985
                it's fifty p
986
                it's one pound twenty
987
                it's one hundred pounds
     Lotte:
     Teacher: psh:
988
989
                psh:
990
                no it's not
991
                it's five pounds
992
                okay?
993
                thank you
994
                bye-bye
995
                SO
                you work in pairs
996
997
                you need your picture cards fruit
998
                and your picture cards food
999
1000
                how much ar- how many pupils are there?
1001
                one
1002
                two
1003
                three
                four
1004
1005
                five
1006
                six
1007
                seven
1008
                eight
1009
                nine
1010
                t.e.n
1011
                eleven
1012
                <<p>> twelve
1013
                thirteen
1014
                fourteen
1015
                fifteen
1016
                [sixteen seventeen eighteen nineteen twenty]>
1017 Alina:
                [brauchen wir auch popcorn und so
1018
                frau <name>?1
1019 Teacher:
                twelve
1020 Alina:
                müssen wir auch popcorn und so?
```

```
1021 Teacher: <<p>> one
1022
               two
1023
               three
1024
                four
1025
               five
1026
                six
1027
               seven
1028
               eight
               nine
1029
1030
               ten
1031
               eleven
1032
               twelve>
1033
1034
               have a look
1035
               from lukas to jan
1036
               lina
1037
               verena and these girls
                ((walks towards these pupils and points
1038
1039
                  at them))
1040
               and you
1041
               you are the kiosk
1042
               you take out the fruit and the food
               you're the kiosk
1043
1044
               okay?
1045
               and you
1046
               jan
1047
               andré
               theo
1048
1049
               you here and all you
1050
               ((points at some pupils))
               you are the children
1051
1052
               take out your money and go shopping
1053
               ((turns towards Verena))
1054
                ((pupils get ready for the activity;
1055
                  a lot of mumbling in class; some sort
1056
                  out their cards/money for the activity))
1057
               hello
1058 Verena:
               hello
1059
               can i help you?
1060 Teacher: i'd like an apple please
1061 Verena: here you are
1062
     Teacher: how much is it?
1063 Verena: one p
1064 Teacher: one penny
1065
               thank you
1066
               bye-bye
1067
               SO
1068
               you can start
1069
               go around
1070
               get up and go shopping
1071
               go shopping
```

```
1072 Alina:
               was?
1073 Teacher: go shopping
               ((pupils start to do the activity))
1074 Class:
1075 Alina:
               äh frau <name>
1076
               muss ich meine karten auch
1077
                [rausholen?]
1078 Teacher: [you take your money]
1079
               du bist später kiosk
1080
               da brauchst du deine karten
               jetzt nimmst du dein geld
1081
1082
               und gehst einkaufen
1083
               you go shopping
1084 Alina:
               okay
1085
               aber ich hab nur diese drei sachen
1086 Teacher: oh dear
1087 Alina:
               ((gets up to go shopping, but forgets to
1088
                  take the money with her))
1089 Teacher: take your money
1090
               you need money for going shopping
1091 Alina:
               ((takes her money))
1092 Teacher: ((talks to another pupil))
1093
               go there and buy something
1094
               ((talks to Alina again))
1095
               i say can i help you?
1096
               and you say?
               i'd like
1097
1098
               sagst du
1099
               du musst das sagen
1100
               i'd like
1101 Alina:
                (x)
1102 Class:
                ((pupils do the activity))
                ((30:50-33:35))
1103
1104 Teacher: ((rings a gong))
1105
               stop it please
1106
               stop it
1107
               five
1108
               four
1109
               three
1110
               two
               one
1111
1112
               and
1113
               zero
1114 Class:
               ((pupils sit down again))
1115 Teacher: please
1116
               mona and maja
1117
               stop talking
1118
               pscht
1119
               now it's vice versa
1120
               [((points at the pupils))]
1121
               [now you are the kiosk
1122
               and you are the kiosk
```

```
1123
                and you are the kiosk
1124
                and you are the kiosk
1125
                and you all
                you all]
1126
1127
                ((points at some pupils))
                go around and buy something
1128
1129
                now you take out your money
1130
                and go shopping please
1131 Class:
                ((pupils get up to do the activity))
1132
                ((34:30))
1133
                ((the next sequence occurs in front of the
1134
                  camera))
1135 Leo:
                hello
1136 Alina:
               hello can i help you?
1137 Leo:
               ähm i'd like the peanuts
1138 Alina:
                ((hands him the peanuts))
1139
                five pounds
1140 Leo:
                how much is it?
1141 Alina:
               five pounds
1142
                nein
1143
                one pound
1144 Leo:
                ((pays the money))
1145
                (x)?
1146 Alina:
                iа
1147
                kriegst du
1148
                aber wo ist mein geld alter?
1149
                paulina ((to Paulina who also queues))
1150
                paulina
1151 Paulina: hier ist dein geld
1152 Alina:
                hier ist doch mein geld man
1153
                geht doch
1154
                okay
1155
                wie viel hab ich gesagt?
1156
                ein euro
                ((gives Leo his change))
1157
1158
                kriege ich mein geld wieder und meine
1159
                peanuts?
1160
                tschüss
                ((35:37-37:45))
1161
     Teacher: ((rings a gong))
1162
1163
                five
1164
                four
1165
                three
1166
                two
1167
                one
1168
                one
1169
                and
1170
                pscht
1171
                zero
1172 Class:
                ((pupils sit down again))
1173 Teacher: psch
```

```
1174
               zero
1175
               so here (--)
1176
               [((uses one of the tables in the front row))]
               [here is the kiosk]
1177
1178
               here is the kiosk
1179
               [at the kiosk you can buy <<len> sandwiches
1180
               oranges peaches lemon juice cherry juice
1181
               apples popcorn banana milk peanuts
1182
               and ice cream>1
1183
               [((displays the picture cards on the table,
1184
                  which is supposed to represent the kiosk))]
1185
               chocolate ice cream
1186
               can you stop it please?
1187
               ((to one of the pupils who is talking))
1188
               vanilla ice cream
               and (--) strawberry ice cream
1189
1190
               this is my kiosk
1191
               who wants to come here and buy something?
1192 Class:
              ((pupils raise their hands;
1193
                Lotte stands up))
1194 Teacher: sit down please ((to Lotte))
1195 Verena: frau <name>
1196
               das gehört mir nicht
1197
               das war auf meinem platz
1198
               ((holds up two pounds))
1199 Teacher: maybe is it pauline's
1200
               two pounds?
1201 Pauline: nee
1202 Teacher: no?
1203 Maja:
               du hast davon-
1204
               immer von den großen zwei
1205
               nee
1206
               is nich paulines
1207 Teacher: okay
1208
               verena
1209
               give it to me please
1210
               and if you're missing a coin
1211
               you can come here
1212
               okay?
1213
               SO
1214
               who wants to buy something at my kiosk?
1215
               (there are) delicious things
1216
               mh:m
1217
               ehm maja
1218
               come here please
1219 Maja:
               soll ich geld mitbringen?
1220 Teacher: yes
1221
               please
1222
               you need money
1223 Pupil x: maja
1224
               ohne geld da aufkreuzen
```

```
1225
                das geht nich
1226 Teacher:
               no
1227
               then you can't buy anything
1228 Maja:
               ((comes to the front))
1229 Teacher: hello
1230
                [can i help you?]
1231 Maja:
               [hello]
1232
                ähm
1233
               strawberry
1234 Teacher: i'd like
1235 Maja:
               banana
1236 Teacher: a strawberry and banana ice cream?
1237 Maja:
               jа
1238
               yes=
1239 Teacher: =okay
1240
                SO
1241
               here you are
1242
                it's one pound twenty
1243 Maja:
                (12.0)
1244
                ((searches for the right amount of money))
1245 Teacher: one pound twenty
1246
               can i help you?
1247
                ((stretches out her hands, probably to take
1248
                  some of the money))
1249
                [((then takes the money herself))]
1250
                [i think it's (1.0) that]
1251
               okay
1252
               thank you
1253
               bye-bye
1254
                ((Maja goes back to her seat))
1255
               who wants to stay- stand here?
                ((points at her position))
1256
1257
               paulina
1258
               come here
1259 Paulina: ((comes to the front))
1260
               soll ich da hin?
1261
                ((points behind the counter))
1262 Teacher: mhm
1263
                jan
1264
                come here
1265 Jan:
                ((comes to the front))
     Teacher: oh jan doesn't have any money
1266
1267
                okay
1268
     Jan:
                ja okay
1269
                [ich hab keins]
1270 Teacher:
               [okay
1271
               we just play it]
1272
               okay
1273 Paulina: can i helf you? ((sic))
1274
     Jan:
               ähm yes
1275
               i'd like hm vanilla ice cream
```

```
1276 Paulina: here you are
1277 Jan:
               ähm thank you
1278
               how much is it?
1279 Paulina: ähm
1280 Teacher: andré psch
1281 Paulina: one pound
1282 Jan:
               ((imitates paying the money))
1283
               bye-bye
1284
               [thank you]
1285 Paulina:
              [bye]
1286 Teacher: okay
1287
               and last turn
1288 Paulina: soll ich wieder zurückgehen?
1289 Teacher: mhm
1290
               verena
1291
               come here
1292 Verena: (4.0) ((comes to the front))
1293 Teacher: and alina
1294
               come on
1295 Alina:
               ((comes to the front))
1296
               hello
1297 Verena: hello
1298 Teacher: timothy?
1299
               don't
1300 Verena:
              ((unsure about how to start the
1301
                 conversation))
1302 Teacher: <<p> can i help you?>
1303 Verena: <<p> can i help you?>
1304 Teacher: but louder
1305 Verena: can i help you?
1306 Alina:
              yes äh
1307
               peanuts and sandwich
1308 Teacher: i'd like some peanuts
1309
               [and a sandwich]
1310 Alina:
              [i'd like] some peanuts and sandwich
1311 Verena:
              ((gives her some peanuts and a sandwich))
1312 Teacher: [<<p>here you are>]
1313 Alina
              [how much]
1314 Verena:
               here you are
1315 Alina:
              how much is it?
1316 Verena:
               (11.0)
1317 Teacher: how much is it?
1318
1319
               <<p>du kannst dir einen preis ausdenken ne?>
1320 Verena:
               ((nods))
1321
               (3.0)
1322 Teacher: one pound twenty
1323
               one pound sixty
1324
               two pounds
1325
               just (1.0) anything
1326 Verena: two pounds
```

```
((gives her two pounds))
1327 Alina:
1328 Verena:
                [thank you]
1329 Alina:
                [bye-bye]
1330 Teacher:
               okay
1331
                thank you
1332
                well done
1333
                please
1334 Alina:
                ((stretches out her hand for something))
1335 Teacher: oh i'm sorry
                ((gives some money back to Alina))
1336
1337 Alina:
                danke schön
1338 Teacher: please open your activity book
1339
               the green book
1340
                [on page-]
1341 Verena:
               [frau <name>]
1342
               [man müsste-]
1343
     Teacher: [thirty-seven]
1344
     Pupil x: sollen wir das geld weglegen?=
1345 Teacher: =yes
1346
                you DON't need any money now
1347
                you DON't need your picture cards
1348
                clear your tables
1349 Verena:
               man müsste aber auch immer
1350
                geld zum wechseln da haben
1351
                weil wenn die das
1352
               some change
     Teacher:
1353
                yes
1354
               frau <name>
     Pupil y:
1355
               welche seite?
1356
     Teacher:
               on page thirty-seven
1357
                thirty-seven
1358
                ((rearranges the kiosk scenery;
1359
                  moves the tables back to their original
1360
                  positions))
1361
                on page thirty-seven
                ((pupils mumble while opening their books
1362
     Class:
1363
                  and searching for the page))
1364
                ((43:48-44:08))
                ((shows the class the green book with the
1365
     Teacher:
1366
                  right page open))
1367
                thirty-seven in the green book
     Class:
                ((pupils clear their tables and search for
1368
1369
                  the right page in their books))
1370
                ((44:20))
1371
                five
     Teacher:
1372
                four
1373
                pscht
1374
                three
1375
                two
1376
                one
1377
               psch
```

```
1378
               and zero
1379
               there are four children buying an ice cream
               and can you see the orange box here?
1380
1381
               ((points at the orange box in her green book;
1382
                 shows it to the class))
               we want to read it
1383
1384 Theo:
               welche seite denn?
1385 Teacher: on page thirty-seven
1386
               ((helps Theo to find the right page))
1387
               here
1388
               in the- the orange box
1389
               it says a banana
1390
               a cherry
1391
               ice cream
1392
               you don't need a pen now
1393
              please put down your pencil
1394
               no pencil now
1395
               (2.0)
1396
               a banana
1397
               a cherry
1398
               ice cream
1399
               a lemon
1400
               an orange
1401
               a peach
1402
               jan please read it
1403 Jan:
               [das?]
1404
               [((points at his green book))]
1405 Teacher: the orange box
1406 Jan:
             a banana
1407
               a cherry
1408
               ice cream
1409
               a lemon
1410
               an orange
1411
               a peach
1412 Teacher: very good
1413
               now it's speech bubble number one
1414
               ((points at the speech bubble in her green
1415
                 book; shows it to the class))
               have a look
1416
1417
               what does she think?
1418
               what does she say?
               please tell me
1419
1420
               what does girl number one say?
1421
1422 Leo:
              i'd like peach ice cream
1423 Teacher: A peach [ice cream]
1424 Leo:
                        [a peach ice cream]
1425 Teacher: yes
1426
               good
1427
               and what does boy number two say?
1428
               what does boy number two say?
```

```
1429
               theo?
1430 Theo:
               i'd like ähm (---) a lemon
1431
     Teacher: uh
1432
               boy number two
1433
               here
1434
               number two
1435
                ((shows it to him in her book))
1436 Theo:
               achso
1447
               i'd like ähm strawberry ice cream
1438 Teacher: a strawberry ice cream
1439
               yes
1440
               good
1441
               and what does the girl number three say?
1442
               with the red skirt and the purple t-shirt
1443
               paulina
1444 Paulina:
               i like=
1445 Teacher: =i'D like
1446 Paulina: i'd like a banana ice cream
1447 Teacher: no
1448
               what does she think about?
1449
               have a look
1450
               paulina
1451
               ((shows it to her in her book))
1452
               what does she think about?
1453 Paulina: ah achso
               i like a orange ice cream
1454
1455 Teacher: i'D like AN orange ice cream
1456
               yes
1457
               good
1458
               and number four?
1459
               and number four?
1460
               you don't need a pen now
1461
               jan
1462
               number four?
               i'd like (3.0) a lemon ice cream
1463
     Jan:
1464
     Teacher: okay
1465
               very good
1466
               please start
1467
               and i'll write down what else
1468
               what's your job after
1469
               [okay?]
1470 Pupil x: [wir sollen das] jetzt reinschreiben?
1471 Teacher: yes
1472
               start now
1473
               just start
               just start
1474
1475
               okay
1476 Class:
               (5.0)
               ((pupils mumble))
1477
1478 Teacher: i i write down what else
1479 Class: ((pupils mumble))
```

```
1480
                ((47:42-48:04))
1481
                ((pupils work on the task
1482
                 in their activity books))
1483 Lotte:
               was haben wir in der nächsten stunde?
1484 Teacher: ((writes the task on the board))
                i don't know
1485
1486 Pupil y: mathe
1487 Lotte:
               nein
                [(xxx)]
1488
1489 Teacher:
               [psch]
1490
               psch::
1491
               lotte
1492
                stop
1493 Lotte:
               [((mumbles))]
1494 Teacher: [lotte]
1495
               stop it
1496 Lotte:
               ähm ((mumbles))
1497 Teacher:
1498
               not now
1499 Pupil z: heute ham wir kein mathe
1500 Teacher:
               sh:
1501
               girls?
1502
               not now
1503 Girls:
               ((whisper about what lesson comes next))
1504
                ((48:21-49:05))
1505 Teacher: ((writes on the board))
1506 Paul:
               fertig
1507 Teacher: have a look here paul
1508
               ((points at what she has written
1509
                  on the board))
1510
                ((continues writing on the board))
                ((reads out loud what is written on the
1511
1512
                 board))
1513
               read to your partner
1514
               compare
1515 Paul:
               aber mein- aber mein partner ist noch nicht
1516
               fertiq
1517 Teacher:
               so just wait for your partner and
1518
                ((stops talking to Paul
1519
                  who showed up at the front))
1520 Paul:
               sollen wir noch gar nicht (x)?
1521
     Teacher:
               <<all> no no no>
1522
               number one
1523
                just number one
1524 Paul:
                (lesen)?
1525 Teacher:
               yes
1526
               read it to your partner
1527
               okay?
1528 Paul:
                ((nods and returns to his seat))
1529 Class:
               ((pupils mumble and work on the task))
1530
                ((49:25-49:35))
```

```
1531 Pupil x: i'd like strawberry ice cream
1532
               ((49:47))
1533 Teacher: so
1534
               read it to your partner
1535
              and then page fifty-two
1536
               maja and angelina
1537
               and then page fifty-two
1538
               fruit
1539
               okay?
1540
               so go on working
1541 Zoe: muss ich auch A banana A apple?
1542 Teacher: AN apple
1543 Zoe:
              AN apple
1544
               aber muss ich auch a schreiben?
1545 Teacher: yes
1546
               that's a good idea
1547
               do so
               ((50:17-50:23))
1548
1549 Alina:
               hä
1550
               frau <name>
1551
               muss man auch auf seite siebenunddreißig
1552
               die erste aufgabe
1553
               zweite nummer zwei machen?
1554 Teacher: no
               just number one
1555
1556
               and read it to your partner
1557
               read it to paulina
1558
               äh to zoe
1559
               and zoe reads it to you
1560
               okay?
1561
               ((turns to another pupil))
               don't do that
1562
1563
               no
1564
               just about number one
1565
               read it to your partner
1566
               and then do page fifty-two
1567
               okay?
1568
               ((talks to some pupils in the back of the
1569
                 classroom))
1570
               ((50:58-51:15))
1571 Alina:
               okay
1572
               ((reads out loud to Zoe what is written
1573
                 in her activity book))
1574
               the boy
1575
               one boy
1576
               i'd like a peach ice cream
1577
               the boy two
1578
               i'd like a strawberry ice cream
1579
               the boy three
1580
               i'd like a orange ice cream
1581
               the boy four
```

```
1582
               i'd like a lemon ice cream
1583 Zoe:
               ((reads out loud to Alina what is written
1584
                 in her activity book))
1585
               the boy one
1586
               i'd like a peach ice cream
1587
               the boy two
1588
               i'd like strawberry ice cream
1589
               the boy (--) and the boy three
1590
               i'd like a- an oranges ice cream
1591
               the boy four
1592
               i'd like a lemon ice [cream]
1593 Alina:
                                     [das]
1594
               is'n mädchen
1595 Zoe:
               [hast du auch gesagt boy]
1596 Alina:
               [ich hab auch boy gesagt]
1597
               okav
1598 Zoe:
               das is auch ein mädchen übrigens
1599 Alina:
               das?
1600
               ((points at a picture in her activity book))
1601 Zoe:
               das
1602
               boy boy (x)
1603
               ((points at the same picture in Alina's
1604
                 activity book))
1605 Alina:
               (xxx) ((giggles))
1606
               okay
1607
               dann können wir hier weitermachen
1608
               an apple
1609
               ((works in her activity book))
1610 Class:
               ((pupils mumble and work on the task))
1611
               ((52:23-53:16))
1612 Teacher: so please stop working for a moment
1613
               just please stop working for a moment
1614
               and open (--) in the activity book
1615
               page (---) thirty-nine
1616
               ((writes the page number on the board))
1617 Pupil x: hausaufgaben?
1618 Teacher: it's about ice cream again
1619 Teacher: page thirty-nine
1620 Class:
               ((pupils mumble))
1621 Teacher: scht sch::
1622
               just listen
1623
               draw your favourite ice cream
1624
               what is draw again?
1625
               draw?
1626
               ves alina?
1627 Alina:
               male dein lieblingseis
1628 Teacher: yes
1629
               very good
1630
               andré
1631
               what is draw your favourite ice cream?
1632 André: auf welcher seite soll das sein?
```

```
1633 Teacher: draw your favourite ice cream
1634
                what is it?
1635 André:
                (orange) ice cream?
1636 Teacher:
               no
1637
               in german?
1638
                what is it in german?
1639
               what did alina say?
1640
                (1.0)
1641
               what did alina say?
               ä::h (4.0)
1642 André:
1643 Teacher: draw your favourite ice cream
1644 André:
              ((mumbles))
1645 Teacher: what is it in german?
1646
                (13.0)
1647
                jan?
1648
     Jan:
               male deine ähm
1649
               male deine favourite eis- eis(kugel)
1650 Teacher:
               yes
1651
                [that's-]
1652
                [weil] da ja so eine eiswaffel ist
     Jan:
1653
                aber da ist keine kugel
1654
     Teacher:
               yes
1655
                okay
1656
                SO
1657
                write what you like and don't like
                i like chocolate ice cream
1658
1659
               i also like banana ice cream
1660
               and cherry ice cream
1661
               i don't like (---) apple ice cream
1662
               okay?
1663
               i like
               i don't like
1664
1665
               and stracciatella
1666
               last time you asked me stracciatella
1667
               it's chocolate chip
1668
               i write it down here okay?
1669
                SO
1670
               please finish (---) [this
1671
                                   [((points at what she has
1672
                                      written on the board))]
1673
               finish this
1674
               you can start this
1675
               all this is homework]
1676
               okay?
1677
                [((points at the task written on the board))]
1678
                [beenden
1679
               beenden
1680
                gerne noch anfangen]
1681
               das ist [hausaufgabe]
1682 Pupil x:
                        [ich hab mal ne frage]
1683 Techer: okay?
```

```
1684 Pupil x: müssen wir (xxx)?
1685 Teacher: yes
1686
               and (write it)
1687 Alina:
               frau <name>?
1688
               frau <name>?
1689
               frau <name>?
1690
               (1.0)
1691
               frau <name>?
1692 Teacher: stracciatella
1693
               ((writes 'Straciatella = chocolate chip'
1694
                 on the board))
1695 Alina:
               misses <name>?
1696 Teacher:
               jа
1697
               just a moment
1698
               ((writes 'cookie ice cream' on the board))
1699 Alina:
               müssen wir ein eis von t- hier nehmen?
1700 Teacher: no
1701 Alina:
               dürfen wir irgendeins nehmen?
1702
               (8.0)
1703
               darf man auch mehrere kugeln auf die waffel
1704
               machen?
1705 Teacher: yes
1706
               and then i also like
1707 Pupil y: wie soll ich das denn jetzt machen?
1708 Teacher: you draw an ice cream ((to Pupil_y))
1709
               colour it
1710
               colour it
1711
               and then you write i like mhmhmh
1712
               i also like
1713
               ich mag auch mhmhmh
1714
               draw
1715
               draw
1716
               and mhmhmh
1717
               i don't like
1718 Paulina: ((walks up to the teacher))
               (xxx)?
1720 Teacher: i also like
1721
               ich mag auch
1722
               okay?
1723 Paulina:
              (xxx)?
1724 Teacher: what you like
1725
               you can take cookie ice cream
1726
               you can take anything
1727 Class:
               ((pupils work on the task))
1728
               ((57:24-58:07))
1729 Teacher: ((walks around the class to help the pupils))
1730 Alina:
               i like cherry ice cream
1731 Zoe:
               i like strawberry
1732
               wie schreibt man noch mal strawberry?
1733
               ((searches for the correct spelling in her
1734
                 activity book))
```

```
und wie wird cookie ice cream geschrieben?
1735 Lotte:
1736 Teacher: ((writes it on the board))
              frau <name>
1737 Alina:
               das hier hab ich nicht verstanden
1738
1739 Teacher: i like
               i also like
1740
1741
               ich mag auch
1742
               ((shows Alina what to do in her activity
1743
                 book))
1744
               what else do you like?
1745 Alina:
               aufmalen oder schreiben?
1746 Teacher: ähm schreiben
1747
               (x)
1748 Lotte:
              ((to the teacher))
1749
              ich hab keine hausaufgaben auf
1750 Teacher: cool
1751 Paul:
               ((to the teacher))
1752
               sollen wir hier alle lücken füllen?
1753
               sollen wir hier alle lücken?
1754 Teacher: ((shows Paul what to do in his activity
1755
                 book))
1756 Class: ((pupils mumble and work on the task))
1757
               ((59:07-59:40))
1758 Zoe:
               das kapier ich nicht ((to Alina))
1759 Alina:
             hier musst du schreiben was-
1760
               ich mag noch
1761
               was du noch magst
1762 Zoe:
              (x)?
1763 Alina:
               das ist orange und das ist cookie
1764
               ((points at her drawing))
1765
               da male ich cookie stücke rein
1766 Zoe:
               okav
1767
               cookie mach ich braun
1768
               ((60:01-61:31))
1769 Teacher: okay
1770
               please stop here
1771
               clear your table and it's breakfast
1772
               [((points at what she has written
1773
                  on the board))]
1774
               [and all this is homework
1775
               (the rest)]
1776 Pupil x: ist das hausaufgabe?
1777 Teacher: yes
1778
               but you're finished
1779 Class: ((pupils mumble))
```